HANDLEIDING DIALECT WOORDENBOEK

Fijn dat je het digitale woordenboek 'Neroterse Kāl' wil gebruiken. Je zal heel vlug merken dat het werken met deze app heel eenvoudig is en dat ze je uren plezier bezorgt!

Start als volgt: geef in je browser volgende link in: <u>https://www.nerotersekal.be</u>

Je krijgt het beginscherm (zie hierboven) waar je – als gewone gebruiker – woorden kan opzoeken en beluisteren. Hiervoor hoef je je niet aan te melden en ook geen account aan te maken.



1. WOORDEN OPZOEKEN EN BELUISTEREN

Alles wijst zich vanzelf uit. Wil je het 'Neroters plat' van een woord kennen dan toets je eerst het balkje 'zoeken' aan en geef je vervolgens het gezochte woord in of enkele letters van dit woord. In de woordkolom zie je een lijst met woorden (zowel Nederlandse- als dialectwoorden) die jouw letters/woord bevatten. Wil je het woord beluisteren, dan klik je gewoon het luidsprekertje aan dat vlak voor het woord staat.

Heb je graag meer achtergrondinformatie over het Neeroeters' dialect en de afgesproken schrijfwijze ervan? Dit kan je lezen in het document 'Ten geleide' onder de grijze balk. Lees zeker ook het voorwoord. Hier wordt uitgelegd hoe deze webapp ontstaan is.

Heb je een tip of een vraag voor ons? Merk je een onjuistheid op in de woordenlijst? Via 'Contact' krijg je de mogelijkheid om ons te mailen.

2. INTERACTIEF MEEWERKEN: ZELF WOORDEN TOEVOEGEN

Je kan er ook voor kiezen om interactief mee te werken. Als je nieuwe (vergeten) woorden wil ingeven of onvolledige items wil bijwerken, registreer je dan door het aanklikken van 'Account maken' in de balk bovenaan rechts. We zouden het ten zeerste op prijs stellen als je voor deze optie kiest. Indien je klikt op 'Account maken', krijg je dit scherm:

| DIALECT V | DIALECT WOORDENBOEK | | E AANMELDEN ACCOUNT MAKEN |
|--------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------|
| Nerote Maak nu een account, | rse Kāl en voeg je eigen woorden toe! | | U |
| Accour Heeft u al een acco | nt maken unt? Klik dan hier! | | |
| Voornaam | Achternaam | Geslacht Man | Geboortedatum (dd/mm/yyyy) |
| E-mailadres | | Wachtwoord (minstens 6 tekens) | Bevestig nieuw wachtwoord |
| | | REGISTREREN | |
| | | | |

Vul alle gegevens in door te klikken in elk kadertje. Klik op 'Registreren'. Je registratie wordt bevestigd en je krijgt een bevestiging in je mailbox. Klik vervolgens op 'Bevestig mijn e-mailadres'.

Hier na krijg je dit scherm:



Klik op 'Ga verder' en check je mailbox. Je hebt een mail ontvangen van 'Neroterse Kāl' (<u>info@app.nerotersekal.be</u>) die er als volgt uitziet:

| Welkom bij het Neroters Dialect Woordenboek |
|---|
| Beste Brockmans Saartje |
| Uw account verifiëren. |
| Bedankt voor het maken van een account op ons Dialect Woordenboek. |
| Om te bevestigen dat u een account hebt geregistreerd en onze e-mails ontvangt, hoeft u enkel op de onderstaande knop te klikken. |
| Bevestig mijn e-mailadres |
| Bedankt! |
| Het Neroterse Kāl Team. |
| |

Klik op 'Bevestig mijn e-mailadres'. Je wordt automatisch terug naar de webapp verzonden en krijgt dit scherm:

| DIALECT WOORDENBOEK | HOME AJUMELDEN ACCOUNT MAKEN |
|--|------------------------------|
| Neroterse Kal Maak nu een account, en voeg je eigen woorden toe! | |
| Bedankt! Uv email adres is succesvol geconfirmeerd. | |
| uv ernak aurors is succesivi gecontimited. | |

Na het klikken op 'Ga verder', kom je automatisch in het volgende scherm waar je je login kan ingeven. Klik op 'Aanmelden'.

| DIALECT WOORDENBOEK | HOME AANMELDEN ACCOUNT MAKEN |
|---|------------------------------|
| Neroterse Kāl Maak nu een account, en voeg je eigen woorden toe! | |
| Login Heeft u nog geen account? Klik hier! | |
| E-mailadres |] |
| Wachtwoord |] |
| Wachtwoord vergeten? | |

Vanaf nu ben je een effectieve medewerker aan het Dialectwoordenboek Neroterse Kāl! Je kan – zoals gemeld – interactief meewerken door nieuwe woorden aan te brengen, voorstellen om onjuistheden te wijzigen of onvolledigheden aan te vullen. Wij doen ons best om een zo volledig mogelijk woordenboek samen te stellen. Dit doe je als volgt:

| | DIALECT WOORDENBOEK | | Ном | IE +WOORD TOEVOEGEN AGIL |
|------------------------|---|---|--|---|
| Ne Maak nu e | roterse k een account, en voeg je eig | Cāl gen woorden toe! | | |
| | Voorwoord Welkom op het dialectwoordenboek van | Ten geleide —— Achtergrondinformatie over het | Handleiding —— Gebruikershandleiding bij deze webapp | Contact —— Bij vragen, problemen of opmerkingen |
| | Neeroeteren Lees meer over het ontstaan | rveeroeters alaiect en de schrijtwijze ervan Bekijk het hier | kan u nier downloaden | over at woordenoek en de webste kunt u ons mailen. |
| | A B C D E F G H | IJKLMNOPC | R S T U V W X Y | z Q Zoeken |
| | ↓ 's anderendaags, staagste | rnao | | 000 |
| | | | | |

Je klikt in de bovenbalk '+ WOORD TOEVOEGEN' aan.

In de balk die verschijnt, vul je achtereenvolgens het Nederlands en het (voorstel van) dialectwoord in. Raadpleeg de schrijfwijze, vb. door het document te downloaden. Zo kan je het dialectwoord zoveel mogelijk correct - volgens onze schrijfwijze - invullen.

| DIALECT WOORDENBOEK | HOME +WOORD TOEVOEGEN & GIL |
|--|-----------------------------|
| Neroterse Kāl Maak nu een account, en voeg je eigen woorden toe! | |
| Nieuw woord toevoegen | Dialect |

Indien je vreemde leestekens nodig hebt, kan je gewoon klikken op het kleine vakje links '<u>U</u>'.

| DIALECT WOORDENBOEK | | HOME | +woord toevoegen | 스 GIL |
|---|-------------------|------|------------------|-------|
| Neroterse Kāl | | | | |
| Maak nu een account, en voeg je eigen woorden t | toe! | | | |
| | | | | |
| Nieuw woord toevoeg | jen | | | |
| Nederlands | Dialect | | | |
| | Speciale tekens × | | | |
| | àäáâãã | | | |
| | è ë é ê ē ẽ | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Zodra je beide vakken ingevuld hebt, kan je klikken op 'verder'.

| DIALECT WOORDENBOEK | HOME +WOORD TOEVOEGEN & GIL |
|---|-----------------------------|
| Neroterse Kāl Maak nu een account, en voeg je eigen woorden toe! | |
| Nieuw woord toevoegen Nederlands koning VERDER | Dialect |

Dan verschijnt er een nieuw invulblok.

Indien het woord reeds bestaat, krijg je deze melding:

| Woord toevoegen |
|--|
| Er zijn 3 woorden gevonden met hetzelfde Nederlandse woord 'koning'. |
| > koning,kiening |
| > koning,kiening |
| > koning ,kiēning |
| |
| |
| |
| Heeft uw woord een andere betekenis? |
| NEE, IK WIL STOPPEN JA, MIJN WOORD HEEFT EEN ANDERE BETEKENIS |
| |
| |

Indien je woord een andere betekenis heeft, klik je op 'ja, mijn woord heeft een andere betekenis'. Dan kan je meer gegevens over het woord invullen.

Indien je woord dezelfde betekenis heeft, maar anders geschreven wordt zoals in dit voorbeeld (kiening ipv kiēning) en/of het woord staat zelfs twee keer in de lijst, kies dan voor 'nee, ik wil stoppen'. Stuur dan een mail naar <u>info@nerotersekal.be</u> om deze vaststelling te melden.

Indien je woord nieuw is, kies je voor 'volgende'. Je komt dan op een scherm waar je een voorbeeldzin kan invullen of kiezen voor 'overslaan'.

| Woord toevoegen | | | |
|---|---------|--|--|
| Voorbeeldzin ingeven | | | |
| Nederlands | Dialect | | |
| stukje | kekske | | |
| Voorbeeldzin | | | |
| U Dao veči é steinke op miene otto. Gelékkig mer e klein kekske! | | | |
| XNNULEREN VORIGE OVERSLAAN WOORD OPSLAAN | | | |

Nadat je alles hebt ingevuld, kies je voor 'woord opslaan'. Je krijgt dan een bericht dat je woord werd toegevoegd aan de wachtlijst en ter goedkeuring voorligt. Je kan nu kiezen om nog een ander woord in te geven of om terug te keren naar het hoofdmenu.



Wanneer je een nieuw woord aanbrengt, zal het door de "Platte Kemissie" worden nagezien en eventueel goedgekeurd worden. Na goedkeuring ontvang je een mail. Vervolgens wordt het woord opgenomen in het woordenboek en zorgen wij er uiteraard ook voor dat het woord ingesproken wordt. Zo kan een "kandidaat-platspreker" horen hoe het door jou aangebrachte woord uitgesproken wordt.

3. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

- Ben je je wachtwoord vergeten? Geen probleem! Je geeft je e-mailadres in bij 'Login' en klikt op 'Wachtwoord vergeten?'. Even later krijg je een mail met verdere instructies.
- Weet je niet meer met welk e-mailadres je je geregistreerd had? Tips of opmerkingen?
 ⇒ Stuur een mail via 'Contact' en we helpen je verder.

Tenslotte: een papieren woordenboek moet 'af' zijn bij publicatie. Wij hebben het grote voordeel dat we te allen tijde kunnen toevoegen, wijzigen en dat met jouw gewaardeerde hulp. Wij horen graag jullie tips voor eventuele uitbreiding en/of verbetering van het programma. In de mate van het mogelijke zullen wij hieraan tegemoet komen.

Geniet ervan!